www.lerenovateur.org.la

Le **Rénovateur**

NUMÉRO 671

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 12 décembre 2011 **10000 kip**



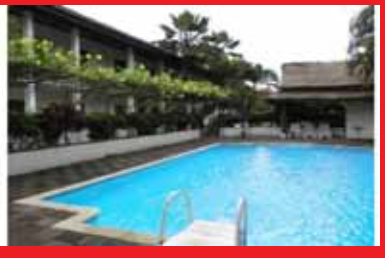
Ouverture de la 2e session de l'Assemblée nationale

VSA Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Lao Airlines a reçu son deuxième Airbus A320
--page 4

Société

Faunes et restes humains des grottes et abris-sous-roche du site de Pà au Houaphanh au Laos
--page 9

Développement

L'AFD a célébré ses 70 ans
--page 11

Profil

Une nouvelle star du cinéma lao
--page 19



Sport

Le Laos, huitième des 26e Jeux d'Asie du Sud-Est
--page 23

Ouverture de la 2e session de l'Assemblée nationale

Phong Thammavongsa

La 2e session ordinaire de la 7e législature de l'Assemblée nationale (AN) a été ouverte le mercredi 7 décembre, à Vientiane, par sa présidente, Mme Pany Yathotou. Etaient présents le secrétaire général du Parti, Président de la République, M. Choummaly Sayasone, des membres du Bureau politique du Comité central du Parti, des membres du gouvernement, les députés et de nombreux invités. Cette session a débuté au moment où tout le Parti, toute l'armée et tout le peuple venaient de célébrer le 36e anniversaire de la fondation de la RDP Lao et le 91e anniversaire de la naissance du président Kaysone Phomvihane, et d'entreprendre un grand travail de sensibilisation sur la mise en œuvre des résolutions du 9e Congrès du Parti, en particulier celle qui concerne le 7e plan quinquennal de développement socio-économique national (2011-2015).

« *En cette importante occasion, j'adresse avec enthousiasme mes félicitations aux députés de chaque circonscription du pays, qui se sont efforcés de s'acquitter de leurs fonctions avec un sens élevé de leurs responsabilités,* a souligné Mme Pany Yathotou lors de son allocution d'ouverture. *L'année 2011 est la première année de mise en œuvre des résolutions du 9e Congrès du Parti. Grâce au travail du Bureau politique du Comité central du Parti, des divers secteurs des autorités locales et du peuple pluriethnique, nous parviendrons à surmonter toutes les difficultés auxquelles doit faire face notre pays, qu'il s'agisse des catastrophes naturelles ou de l'augmentation des prix. Nous pourrons ainsi obtenir de bons résultats dans les domaines du développement socio-économique, de la stabilité politique et sociale, de la sécurité et des conditions de vie du peuple. En outre, la RDP Lao s'est ouverte à la coopération avec les autres pays, notamment ceux de la région, de manière à rehausser son rôle international. Mais nous devons être bien conscients que nous avons encore des difficultés et des retard dus à une gouvernance publique et à une gestion socio-économique manquant d'efficacité, avec des conséquences telles que la corruption, le commerce illégal, les accidents de la route etc. Aujourd'hui, les nuisances sociales sont devenues des défis, mais pour les relever nous devrons obtenir plus de collaboration et d'harmonie entre les autorités de chaque niveau. Les lois promulguées ne sont pas toujours appliquées correctement, et certaines de leurs dispositions ne sont pas adaptées aux réalités économiques et sociales de notre époque.* »

A l'ordre du jour de la 2e session ordinaire de la 7e législature figurent plusieurs questions importantes :

1. Examen du rapport de l'Organisation de l'inspection d'Etat sur l'exécution du budget 2009-2010,
2. Examen du rapport du gouvernement sur la mise en œuvre de la réglementation relative aux conséquences des inondations et à l'encouragement de la production pendant la saison sèche,
3. Examen du rapport du gouvernement sur la mise en œuvre du plan quinquennal de réforme de l'éducation 2010-2015,
4. Examen et approbation de 13 projets de loi, dont les projets sur l'Ordre des avocats, sur les bibliothèques et sur la promotion des petites et moyennes entreprises, ainsi que des projets d'amendement de 10 lois existantes, en particulier les lois sur le budget de l'Etat, sur les télécommunications, sur les douanes, sur la fiscalité, sur la propriété intellectuelle, sur la médecine et les équipements médicaux, sur l'hygiène, sur l'électricité, sur les mines et sur les assurances.
5. Examen du rapport du Comité permanent de l'AN sur la mise l'exercice de son rôle et de ses fonctions entre la 1ère et la 2e session ordinaire de l'AN et des observations du Front lao d'édification nationale sur ce rapport.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général : Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef: Thongsavath Chansombath
Rédacteurs en chef adjoints: Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa

Journalistes : Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction: Somsanouk Mixay
Conseiller: Stany Kol
Correcteur: André Piozet

Collaborateurs: Elisabeth Galland, Véronique Habert
Maquettiste et publicité: Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon
Edition Internet: Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Le FLEN participe à la Conférence présidentielle des Fronts nationaux des trois pays

Phong Thammavongsa



Cette réunion marquait une étape importante de la coopération entre les trois pays.

Une délégation de haut rang du Front lao d'édification nationale (FLEN), conduite par son président, le Dr Phandouangchith Vongsa, membre du Comité central du Parti, a participé à la première Conférence présidentielle des Fronts nationaux des trois pays (Cambodge, Laos, et Vietnam), qui s'est tenue le 30 novembre, à Phnom Penh, sur le thème « Edifier les frontières de la paix, de l'amitié et du développement ». Le Front de solidarité et de développement de la patrie du Cambodge et le Front de la patrie du Vietnam étaient également représentés. La Conférence s'est déroulée sous la coprésidence des présidents des trois Fronts nationaux, en présence de hauts fonctionnaires du Cambodge, des ambassadeurs des trois pays et des invités.

Cette réunion marquait une étape importante de la coopération entre les trois pays, qui souhaitent rénover et développer la qualité de leurs relations, leur solidarité et leur coopération. Les trois délégations ont pu présenter leurs opinions et leurs points de vue sur les activités menées par les Fronts nationaux au cours de ces dernières années et sur le programme de leurs activités communes pour les années à venir. Elles ont signé un mémorandum d'accord sur leur coopération, notamment en vue de renforcer la solidarité et la coopération entre les localités frontalières des trois pays, de maintenir la sécurité et la stabilité sociale dans les zones frontalières afin d'assurer les conditions de relations pacifiques et amicales, et de renforcer la coopération et les relations d'amitié entre les Fronts et les autorités locales des trois pays, de même qu'entre les dirigeants des Partis, des Etats et des peuples de ces pays.

A la fin du Sommet, le Dr Phandouangchith Vongsa ainsi que deux vice-présidents du FLEN, le Prof. Dr Xayamang Vongsack et Mme Bouavone Onechanhome, ont reçu la médaille de l'Amitié du Cambodge.

Le trophée du district vert et propre décerné pour la première fois au Laos

Somphavanh Slramath

Le district de Xamneua de la province de Houaphanh a été retenu comme le premier district de la République Démocratique Populaire Lao, pour sa propreté et son respect de l'environnement. A ce titre, il a reçu le trophée du district vert et propre décerné par les membres des pays de l'ASEAN.

La troisième cérémonie de sélection des districts verts et propres s'est déroulée récemment en Indonésie. 10 pays membres de l'ASEAN y ont participé, et c'est le chef-adjoint du district de Xamneau, M. Lienxay Bounmanivanh, qui, sur place, a été le récipiendaire de ce trophée.

Pour quelles raisons le district de Xamneua a-t-il été sélectionné par les pays membres de l'ASEAN ? Le district de Xamneua est tout d'abord une zone très boisée, parcourue par de nombreux cours d'eau. La population accorde beaucoup d'importance aux nombreux arbres et les forêts sont entretenues, grâce aussi aux fonctionnaires du service de développement et de gestion de la ville de Xamneuan, qui se sont réellement impliqués pour que le district de Xamneua soit reconnu comme vert et propre.



Le service de développement et de gestion de la ville de Xamneua a été créé en 2000, dans le but de faire du district de Xamneua une zone verte où les rivières et la végétation, seraient protégées. « *Pour remporter ce trophée vert et propre, dont nous sommes très fiers, toute la population du district de Xamneua, a participé de bon cœur aux plantations d'arbres et des fleurs des deux cotés des routes et aménagé le parc du centre urbain,* a déclaré, M. Lienxay Bounmanivanh, à son retour d'Indonésie. *Les habitants ont pris conscience de l'importance des problèmes d'hygiène, notamment en ce qui concerne les déchets et les eaux usées. De même, les agriculteurs ont été sensibilisés sur la question de la culture sur brûlis et sur l'interdiction des coupes d'arbres dans le pays.* »

Un nouveau centre d'information sur les ressources forestières

Phong Thammavongsa



Mme Junko Yokota, M. Vilayvanh Phomkhé et M. Masato Togawa.

Le gouvernement du Japon a décidé d'attribuer une subvention d'un montant de 475 millions de yens (soit environ 49 milliards de kips) au programme de gestion des informations forestières de la RDP Lao, dans le cadre de l'aide accordée par le Japon en matière d'environnement et de changement climatique. L'ouverture du Centre d'information sur les ressources forestières a eu lieu le 6 décembre, à Vientiane, au cours d'une cérémonie à laquelle étaient présents le ministre de l'Agriculture et des forêts, M. Vilayvanh Phomkhé, l'ambassadrice du Japon en RDP Lao, Mme Junko Yokota, le représentant de l'Agence de coopération internationale du Japon (JICA), M. Masato Togawa, et de nombreux fonctionnaires concernés.

Le Centre est équipé du matériel informatique nécessaire pour capter des images satellitaires et développer une cartographie des forêts du pays. «*Les forêts du Laos couvraient 70 % du territoire en 1940, puis 42 % seulement en 2002, en raison de l'augmentation rapide de la population et de la croissance économique du pays,* a rappelé le ministre de l'Agriculture et des forêts. *Pour faire face à cette évolution, le gouvernement de la RDP Lao a lancé une politique de préservation forestière, dont l'objectif stratégique est d'étendre à nouveau la forêt à 70 % de la surface du pays en 2020 et de réduire les dommages environnementaux résultant de la destruction des forêts. Ce centre pourra enregistrer, analyser et gérer les informations relatives aux ressources forestières de la RDP Lao*. »

Mme Yokota a déclaré notamment : « *Au mois de novembre 2009, le gouvernement du Japon a lancé un projet appelé «la Décennie du Mékong vert », fondé sur la coopération des pays de la sous-région du Mékong pour la protection de l'environnement et l'action à mener en réponse au changement climatique. La RDP Lao se situe au centre de la sous-région du Mékong, dont il couvre un tiers de la surface totale du réservoir. Si la RDP Lao parvient à développer solidement son économie et à préserver durablement son environnement, ce sera au bénéfice de toute la région. Le gouvernement du Japon, qui prête beaucoup d'importance à l'avenir des forêts du Laos, continuera de soutenir les projets qui aideront le gouvernement lao à atteindre l'objectif stratégique qu'il s'est fixé pour 2020.* »

Lao Airlines inaugure le vol Vientiane-Singapour

Bouaphanh Vibounsak

La compagnie aérienne Lao Airlines a inauguré sa nouvelle liaison entre Vientiane et Singapour, rendue possible par la livraison de son premier Airbus A320.

Depuis le 24 novembre 2012, la compagnie nationale lao relie les deux villes trois fois par semaine, avec des départs les mardi, jeudi et dimanche à 15h05 pour arriver à 18h30, les vols retour quittant l'aéroport Changi à 19h40 pour atterrir à 21h05. Cette laison est sans concurrence et permet à Singapour d'être enfin reliée aux sept capitales d'Asie du Sud-Est.

Cette nouvelle ligne porte à huit le nombre de destinations étrangères proposées par Lao Airlines (après Bangkok et Chiang Mai, Phnom Penh et Siem Reap, Hanoi et Ho Chi Minh Ville et enfin Kunming), plus six liaisons intérieures.

La compagnie avait pris possession le 5 novembre du premier des deux Airbus A320 initialement destinés à Afriqiyah Airways, mais revendus en août par le constructeur européen à Lao Airlines pour cause d'embargo contre le transporteur libyen. Il est configuré pour accueillir 150 passagers, dont 16 en classe affaires. Sa flotte comprend également quatre ATR72 et quatre Xian MA60.

Lao Airlines a reçu son deuxième Airbus A320

Phong Thammavongsa

Le deuxième Airbus A320 commandé par la compagnie Lao Airlines a atterri le 2 décembre sur le tarmac de l'aéroport international de Wattay, à Vientiane. Cet événement a donné lieu à une cérémonie d'accueil en présence du directeur général de Lao Airlines, le Dr Somphone Douangdala, et de nombreux fonctionnaires de l'entreprise.

Cet avion à réaction, est conçu pour transporter 150 passagers. Afin de développer le trafic aérien national et les activités de la compagnie, le gouvernement avait soutenu l'achat de ces deux avions en favorisant l'obtention de prêts auprès des banques lao. En complétant sa flotte, la compagnie entend accroître le nombre de ses lignes internationales et standardiser ses services.

« *Les Airbus A320 sont destinés aux vols internationaux,* a déclaré le directeur adjoint de Lao Airlines, M. Sèngpaseuth Mathouchanh. *Le premier Airbus est déjà en service et donne entière satisfaction. Dans l'avenir, notre compagnie compte élargir sa flotte en achetant des avions à réaction gros porteurs.*».



Cet avion à réaction, est conçu pour transporter 150 passagers.

La compagnie Lao Airlines renforce la qualité de ses services



M. Alain Walter.



L'encadrement de la compagnie et les pilotes français actuellement en mission.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La compagnie Lao Airlines se modernise et les deux nouveaux appareils qu'elle vient d'acquérir récemment vont contribuer très certainement au développement du Laos. Les nouvelles destinations vont permettre d'attirer un plus grand nombre de touristes et d'hommes d'affaires.

Entretien avec le directeur des ventes et du marketing de Lao Airlines, M. Alain Walter:

« *Je suis entré à Lao Airlines, il y a environ deux ans et demi, comme consultant. Je me rendais à Vientiane seulement une à deux fois par mois, pour une assistance dans le domaine commercial. Mais il y a trois mois la compagnie qui a été muté à Singapour comme directeur régional. Je travaille donc à présent à plein temps à Vientiane.* »

L'arrivée des deux Airbus A320 est un nouveau défi à relever pour la compagnie. Ces deux appareils ont une capacité de 150 sièges répartis en trois classes et sont deux fois plus rapides que les autres avions, assurent ainsi plus de rotations. Par conséquent, au niveau commercial, la charge de travail s'est alourdie, ne serait-ce que dans la gestion des réservations. Il faut donc finaliser les programmes en fonction de ces nouveaux critères. Le premier vol entre Vientiane et Singapour de l'Airbus A320 a été apprécié par les passagers car il est plus rapide et permet d'économiser du temps, puisque c'est un vol direct.

« *Je suis actuellement le seul Français à travailler au service commercial, trois autres compatriotes interviennent dans le domaine technique. Des pilotes français sont actuellement en mission pour quelques semaines pour former et instruire les commandants de bord aux techniques de pilotage de l'Airbus.* »

Le premier Airbus A320 est déjà entré en service sur la ligne internationale. Le deuxième est arrivé le 5 décembre à Vientiane et volera sur les lignes internationales et domestiques. Les deux premiers Airbus A320 desserviront Vientiane-Kunming, Vientiane, Hanoi, Vientiane, Bangkok ou Vientiane-Ho Chi Minh-Ville.



Réception du deuxième Airbus A320 à l'aéroport international de Wattay.



Inauguration du nouveau bureau de l'AN

L'inauguration du nouveau bâtiment de l'Assemblée nationale (AN) du Laos, dont la construction a été financée par le Vietnam, a eu lieu le 1er décembre, en présence de la présidente de l'AN, Mme Pany Yathortou, du vice-président de l'AN du Vietnam, M. Tong Thi Phong, et de hauts fonctionnaires des deux pays. Situé à côté de l'ancien bureau de l'AN, sur l'esplanade du That Luang, le nouvel hémicycle de l'AN a été bâti sur un site de 5200 mètres carrés. Les travaux de ce bâtiment de cinq étages ont duré deux années.
Lors de la cérémonie, le vice-président de l'AN, M. Xaysomphone Phomvihane, a remercié l'Assemblée nationale du Vietnam pour sa contribution, voyant dans ce nouveau bâtiment un témoignage fort du renforcement de la coopération globale et des relations spéciales entre le Laos et le Vietnam.

Ouverture de la foire à Attapeu

Une foire destinée à promouvoir le commerce et le tourisme entre le Cambodge, le Laos et le Vietnam a été ouverte le 6 décembre dans le parc chao Xaysettha, dans la province d'Attapeu.
Cette foire s'inscrivait dans le cadre de la 7e réunion du Comité conjoint de coordination Cambodge-Laos-Vietnam (CLV), zone du Triangle de développement, qui s'est tenue du 6 au 9 décembre.
Elle comportait 320 stands des secteurs privés et publics des trois pays.
Lors de la cérémonie d'ouverture, le gouverneur d'Attapeu, le Dr Khamphanh Phommathat, a déclaré que cette foire commerciale visait à renforcer la coopération dans la zone du Triangle de développement que construisent conjointement le Laos, le Vietnam et le Cambodge depuis 1999.
« *La création de cette zone a pour but de conserver et de promouvoir la paix et la stabilité, et de favoriser le développement socio-économique de nos trois pays*, » a-t-il ajouté.
Etaient présents à l'inauguration les gouverneurs et vice-gouverneurs provinciaux du Laos, du Cambodge et du Vietnam et des représentants d'organisations internationales.

Un nouvel ambassadeur du Laos en République de Corée

Le 25 novembre dernier, M. Khamla Sayachak, nouvellement nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Démocratique Populaire Lao en République de Corée, a présenté ses lettres de créance au Président de ce pays, M. Lee Myung Bak. A cette occasion, l'ambassadeur du Laos a transmis les meilleurs vœux du Président de la RDP Lao à M. Lee Myung Bak et au peuple de la République de Corée. L'ambassadeur du Laos a également informé M. Lee Myung Bak de la situation de son pays et des réalisations obtenues par celui-ci dans les domaines de la défense nationale et du développement socio-économique. M. Lee Myung-bak a exprimé ses remerciements et ses félicitations à M. Khamla Sayachak et lui a demandé de transmettre ses meilleures salutations et ses meilleurs vœux au Président de la RDP Lao.

Faits divers

Sous l'effet de la drogue, il brûle sa maison

Dans la nuit du lundi 5 décembre, dans le quartier Xiengda, arrondissement de Xaysettha, à Vientiane, un jeune toxicomane sous l'effet de stupéfiants a mis le feu à sa maison. M. Lè racontera plus tars à la police avoir absorbé deux doses de yaba (méthamphétamines). Pris de délire, il s'est cru menacé par des intrus et pour leur échapper a incendié sa demeure. L'incendie n'a fait aucune victime mais d'importants dégâts matériels.

Phongsaly : 27 procès pour le dernier semestre

Au cours du deuxième semestre 2011, le service de police de la province septentrionale de Phongsaly a enregistré 27 procès impliquant 28 personnes. Ces procès concernaient 11 affaires de vol, deux homicides, deux adultères, trois accidents de chasse, trois jeux clandestins, quatre braconnages et une coupe de bois illégale.

Un mari de trop

Mme Deuane, habitante de Navanggnay, district de Bok, province de Khammouane, a été abandonnée par son premier mari, M. Khouanchay. Ce dernier, parti en Thaïlande il y a six ans ne prit jamais la peine de lui écrire ou de lui adresser le moindre signe de vie. Alors elle décida de se remarier avec M. Savath. Mais un jour, M. Khouanchay réapparut sans crier gare, avec la ferme intention de reprendre ses droits, et sa place aux cotés de celle qu'il considérait toujours comme son épouse. Profitant de l'absence de M. Savath, il avait élu domicile chez Mme Deuane. Fatalement, au retour de M. Savath, le drame se produisit. Ivre de rage et d'alcool, M. Savath se saisit d'une machette et fendit le cou de son rival. Le lendemain, M. Savath s'est livré à la police et a raconté toute son histoire. Il a été placé en détention provisoire dans l'attente de son jugement.

Un trafiquant de drogue arrêté

La police anti-drogue de la province d'Attopeu a récemment arrêté M. Sen, originaire du village de Nongpong, district de Khamkheut, province de Borikhamxay, pour trafic de stupéfiants. Le suspect opérait dans le village de Phaosamphanmixay, district de Xaysettha, province d'Attopeu. Lors de son interpellation la police a saisi 2 000 doses de yaba (méthamphétamines) ainsi qu'un téléphone portable et 200 000 kips.

La Fête nationale du Laos célébrée au Vietnam

Phetphoxay Sèngpaseuth

A l'occasion du le 36e anniversaire de la fondation de la République Démocratique Populaire Lao, le président de l'Association d'amitié Vietnam-Laos de Hanoi, M. Vu Trong Kim, a déclaré que, ces dernières années, la coopération intégrale entre le Vietnam et le Laos n'a cessé de se développer sur tous les plans, dans les domaines de la politique, de la défense, de l'économie, de l'éducation et de la culture.



M. Somphone Sychaleun.

Les échanges commerciaux bilatéraux, durant les sept premiers mois de cette année, ont augmenté d'environ 60 %. A ce jour, le montant des investissements vietnamiens au Laos s'élève à 3,3 milliards de dollars répartis dans 203 projets. Le Laos compte huit projets d'un montant total de 66 millions de dollars au Vietnam.

En plus du bon développement des relations bilatérales dans les secteurs politique, économique et culturel, les échanges entre les peuples des deux pays n'ont cessé de se développer.

Selon l'ambassadeur du Laos au Vietnam, M. Somphone Sychaleun, la visite officielle au Laos en juin dernier du secrétaire général du Parti communiste du Vietnam, M. Nguyen Phu Trong, et celle du Président du Laos, M. Choummaly Sayasone, au Vietnam en août dernier, témoignent de la détermination des deux pays à maintenir et à renforcer leurs relations spéciales et traditionnelles afin de les porter à une nouvelle hauteur.

« *Le Parti, l'Etat et le peuple lao sont heureux et reconnaissants du soutien efficace qui leur a été accordé par le Parti, l'Etat et le peuple vietnamiens pendant ces dernières années*,» a affirmé M. Somphone Sychaleun.

A cette occasion, l'Association d'amitié Vietnam-Laos a dressé le bilan de ses activités de 2011 et défini ses orientations pour 2012.

Soutien du Japon aux écoles détruites par les inondations

Bouaphanh Vibounsak

Le Japon a attribué une aide de 151 732 dollars au projet de rénovation des écoles détruites ou endommagées par les inondations dans trois provinces : Vientiane, Borikhamxay et Xiengkhouang.

Ce don a été remis le 5 décembre, au ministère de l'Education et des sports, par l'ambassadrice du Japon au Laos, Mme Junko Yokota, en présence des représentants du service de l'Education et des sports de ces trois provinces, respectivement Mme Chanphéng Viphavanh, M. Khamsy Gnommalath et M. Boualy Phannavong, et des autorités concernées des deux parties.



Au centre, Mme Junko Yokota (*A gauche*) et Mme Chanphéng Viphavanh.

Il s'agit de remettre en état 63 écoles, 45 dans la province de Vientiane, sept dans la province de Borikhamxay, 11 dans celle de Xiengkhouang, et de les équiper en mobilier et en fourniture scolaires. Au total, plus de 16 900 élèves ont été pénalisés par la fermeture temporaire de ces établissements.

Les infrastructures de base de ces trois provinces, routes, ponts, hôpitaux, écoles, maisons, ainsi qu'une grande partie des cultures avaient été endommagés lors du passage des tempêtes tropicales Haima et Nock-ten, en juin dernier. Ensuite la situation s'était aggravée avec une saison des pluies particulièrement persistante et abondante cette année.

Journée mondiale du sida

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Journée mondiale du sida, le 1er décembre, donne l'occasion à des personnes d'horizons divers de se rassembler pour mieux faire connaître le VIH/sida et pour montrer leur solidarité face à la pandémie.

Cette journée permet à plusieurs partenaires publics et privés de donner des informations sur la situation concernant la pandémie et de promouvoir la prévention, le traitement et la prise en charge du VIH/sida, dans les pays à forte prévalence comme ailleurs.

Entre 2011 et 2015, la Journée mondiale de lutte contre le sida aura pour thème « Objectif zéro : zéro nouvelle infection à VIH, zéro discrimination, zéro décès lié au sida ».

La campagne mondiale de lutte contre le sida, axée sur «zéro décès lié au sida», est à la fois une initiative pour un meilleur accès de tous au traitement, un appel lancé aux pouvoirs publics pour qu'ils agissent immédiatement et tiennent leurs engagements, par exemple ceux pris en vertu de la Déclaration d'Abuja, et un appel aux gouvernements africains afin qu'ils atteignent au moins les objectifs convenus en matière de dépenses nationales en faveur de la santé et contre le VIH, pour garantir le droit fondamental de tout être humain au meilleur niveau de soins de santé possible.



L'OMS publie aujourd'hui le rapport de situation 2011 sur l'épidémie mondiale de VIH et les progrès enregistrés en matière d'accès universel au traitement et aux soins. Depuis 2001, l'incidence annuelle du VIH a baissé dans 33 pays, dont 22 en Afrique subsaharienne. Cependant 2,7 millions de personnes ont été nouvellement infectées par le VIH en 2010 et au total 34 millions de personnes vivaient avec le VIH. Le rapport met aussi en avant d'importantes disparités régionales en matière d'accès aux soins.

Pour lutter contre le VIH/sida, l'OMS s'est fixée 10 objectifs à atteindre d'ici 2015 :

- Réduire de moitié la transmission du VIH par voie sexuelle, y compris parmi les jeunes, les hommes ayant des relations sexuelles avec des hommes, et dans le cas du travail du sexe ;
- Éliminer la transmission verticale du VIH et réduire de moitié la mortalité maternelle liée au sida ;
- Empêcher toute nouvelle infection au VIH parmi les consommateurs de drogues ;
- Assurer l'accès universel aux thérapies antirétrovirales pour les personnes vivant avec le VIH admissibles au traitement ;
- Réduire de moitié le nombre des décès dus à la tuberculose parmi les personnes vivant avec le VIH;
- Prendre en compte les personnes vivant avec le VIH et les familles affectées par le virus dans toutes les stratégies nationales de protection sociale et leur assurer les soins fondamentaux et le soutien ;
- Réduire de moitié le nombre des pays dotés de lois et de pratiques punitives à l'égard de la transmission du VIH, du travail du sexe, de la consommation de drogues ou de l'homosexualité que bloquant las respectas effectives ;
- Abroger les restrictions à l'entrée et au séjour liées au VIH dans la moitié des pays qui en sont dotés ;
- Répondre aux besoins des femmes et des filles liés au VIH dans la moitié des ripostes nationales au VIH ;
- Tolérance zéro pour la violence sexiste.

Mission de chirurgie pédiatrique à l'hôpital de Khammouane

Phetphoxay Sèngpaseuth

Une mission de chirurgie pédiatrique de deux semaines, du 15 au 31 octobre 2011, vient de se terminer à l'hôpital de la province de Khammouane.

Cette mission exploratoire a été organisée par l'Association Amitié coopération franco-laotienne (ACFL), a le demandé du directeur et chirurgien-chef de l'hôpital du district de Thakhèk, le Dr Khamsène Kèopadapsy. Ce dernier souhaitait très vivement promouvoir et organiser la formation des praticiens lao dans le domaine très spécialisé de la chirurgie de l'enfant, encore insuffisamment développé au Laos alors que paradoxalement 50 % de la population est âgée de moins de 15 ans.

Deux spécialistes en exercice à l'hôpital Trousseau (Assistance publique et hôpitaux de Paris), établissement à vocation exclusivement pédiatrique ont conduit cette mission : le professeur Pierre Helardot, chirurgien (Université P. et M. Curie Paris VI) et représentant de la Chaîne de l'espoir, une ONG très connue, et le Dr Salèm Mounsavèng, anesthésiste. Ils ont été assistés au cours de leur séjour au Laos par la vice-présidente de l'ACFL, le Dr Michelle Lupold, et le coordinateur local de l'ACFL, le Dr Khamsène Kèopadapsy.

De nombreuse rencontres universitaires ont eu lieu à Vientiane et à l'hôpital Mahosot, dès leur arrivée et dans le cadre d'un futur projet d'enseignement au Laos.

Le vice-ministre de la Santé, le Dr Som Ock Kingsada, a reçu la délégation et a accueilli avec un très grand intérêt ce projet de chirurgie pédiatrique. Il a insisté sur le fait que l'intervention de la Chaine de l'espoir ne pourrait avoir lieu que sous couvert de l'ACFL.

Sur le site de l'hôpital de la province de Khammouane, une formation pratique au bloc opératoire a été dispensée aux chirurgiens lao de Thakhèk. De nombreux enfants, 18 au total, âgés de quatre mois à 12 ans, atteints de formes graves de thalassémie ou de malformations rectales, ont pu bénéficier de soins chirurgicaux totalement gratuits. D'ordinaire une telle intervention est facturée 2000 dollars.

Cette première mission a connu un grand succès et sera suivie d'une seconde mission, en févier 2012, pour laquelle plusieurs enfants à opérer sont déjà identifiés.

Il convient de rappeler que l'ACFL intervient à Thakhèk dans le domaine médical depuis 1996, année de la signature d'un protocole d' accord avec le ministère de la Santé. L'ACFL a réhabilité le bloc opératoire de cet hôpital, participé à son extension et à la réalisation de ses structures annexes. Elle a équipé le plateau technique en matériel chirurgical et de réanimation, et a assuré la formation des ressources humaines, contribuant ainsi à faire de l'hôpital de la province de Khammouane un établissement de soins de référence au Laos.

Faunes et restes humains des grottes et abris-sous-roche du site de Pà au Houaphanh au Laos

Manila Vanthanouvong



Début des fouilles à l'entrée de la grotte.

Dans les années 1940, Jacques Fromager, géologue français en Indochine avait entrepris des prospections dans la région du nord-est du Laos, à environ 135 km de Luang Prabang, dans la province de Houaphanh et découvert l'actuel site archéologique, mais il quitta définitivement le pays peu après. Ce ne sera qu'en 2008, que lors de nouvelles recherches, basées sur le peu d'écrits de J.Fromager, que la grotte fut découverte dans la partie supérieure de la montagne de Pà Hang, par Philippe Duringer et Jean-Luc Ponche, tous deux géologues de l'Université de Strasbourg. Depuis, chaque année des fouilles ont lieu, sous la responsabilité de M^me^ Anne-Marie Bacon, chargée de recherches au CNRS, docteur de l'Université Paris IV dans la spécialité Paléontologie de vertébrés, en collaboration avec M. Thongsa Xayavongkhamdy, directeur du département du Patrimoine et de son adjoint M. Viengkèo Souksavatdy.

L'abri-sous-roche de Tam Hang, ainsi que les cavernes de Nam Lot et de Tam Pà Ling, se situent en plein dans massif karstique, dans un rayon de 400 m, les deux premières localités ouvertes en pied de falaise, la troisième localisée au sommet de l'escarpement. Deux faunes de mammifères, plus anciennes que 100 000 ans, ont été extraites des brèches des localités de Tam Hang et de Nam Lot, tandis que les restes d'un individu, estimé à 50 000 ans, ont été mis au jour dans la grotte de Tam Pà Ling. Ce sont ces découvertes faites depuis 2003 qui ont été que exposées par l'équipe des chercheurs, au cours d'une conférence, dans le contexte géographique et géologique de Pà Hang, à l'Institut Français, le jeudi 1^er^ décembre dernier, où un public venu nombreux était curieux de faire la connaissance de l'homme de Tam Pa Ling, bientôt aussi célèbre que Lucy ou que l'homme de Tou Mai.

L'engagement contre la drogue mis à l'honneur par l'ONUDC

Sonesavanh Souliyaphack



Les sponsors et les ambassadeurs contre la drogue récompensés pour leur combat.

Le 7 novembre, à l'hôtel Lao Plaza de Vientiane, le représentant de l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime (ONUDC), M. Leik Boonwaat, a remis des certificats de félicitation et des distinctions honorifiques aux neuf jeunes ambassadeurs lao engagés dans la lutte contre la drogue et le crime et évoluant dans différents milieux socioprofessionnels, sport, spectacles, communication et jeunesse. Il s'agit des chanteurs M. Athisack Rattanavong Sak du groupe Cells, M^lle^ Aluna Thavonesouk, M. Tee Oudalay, M^lle^ Mayla-Ong Sixanon, du judoka M. Khémkham Khammanivong (médaille de judo au Jeux d'Asie du Sud-Est 2011), du footballeur M. Lamnao Singto, de l'animatrice radio et télévision M^lle^ Noutha Lazvonglao, du représentant de la jeunesse estudiantine M. Phonesavanh Inthavong et de Miss Laos 2011, M^lle^ Malaythip Singsahanath. Ces jeunes consacrent une grande partie de leur temps à la promotion de la lutte contre la drogue, au travers de leurs chansons ou en participant à des campagnes de sensibilisation aux dangers de la drogue. Leur célébrité et leur charisme font d'eux des modèles auprès de la jeunesse lao. A cette occasion, M. Leik Boonwaat a également remis des certificats de félicitations aux sponsors de ces campagnes contre la drogue et le crime, notamment au le vice-président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay et aux membres du groupe Lao Bang-fai, très engagés dans cette cause.

Attopeu mène un politique de grands travaux

Somphavanh Siramath

Pour favoriser le transport des marchandises et faciliter la circulation des biens et des personnes, les autorités de la province d'Attopeu ont projeté l'ouverture de plusieurs chantiers important dans leur région : 11 nouvelles routes, deux marchés et cinq ports fluviaux dans les trois principaux districts de la province, Samakhixay, Xaysettha et Xanexay. Les travaux, qui commenceront avant la fin de l'année devraient s'achever en 2013. Evalués à 29,8 milliards de kips, ils seront financés à 90 % dans le cadre de la coopération lao-allemande. En ce qui concerne le réseau routier, il s'agit de plusieurs tronçons qui relieront les villages aux axes principaux des districts, soit plus 83 kilomètres de routes, d'une largeur de 4,55 mètres. Les routes seront équipées de systèmes d'égoûts et d'éclairage urbain et comporteront des panneaux de signalisation routière.



Les routes seront équipées de systèmes d'égoûts et d'éclairage urbain.

Villages ciblés par le réseau routier dans le district de Xanexay : Tadsèng, Moun, Namngone Neua, Namngone Tay, Daksiet, Dakdo, Dakgnok, Chaleuxay, Chaleuxay, Dakkhamad, Ifad (carrefour), Daknong, Tadkhoum, Maynakok. La liaison entre ces villages sera désormais possible et un marché sera construit dans le village de Bèng Phoukham, au kilomètre 52. Le tronçon qui fera la jonction entre les districts de Xanexay et de Xaysettha commencera a partir du village de Moun jusqu'au village de Namhieng en passant par le carrefour du village de Sapone Tay.

Villages ciblés dans le district de Xaysettha : Thalane, Sakhè et Tadsèng. Le marché sera construit à Sakhè. Les villages d'Hadsaty, de Sakhè, de Sapouane Tay, de Kèngxay et de Namhieng, riverains du fleuve, ont été choisis pour implanter les futurs ports fluviaux.

L'ensemble des travaux des routes a été confié à cinq entreprises: Phaxang Construction, Lao Chaleun Construction, Bosaykham Construction, Lamxé Construction et Somxaychaleun Construction.

Les représentants de ces entreprises viennent de signer un accord avec le directeur du département des Travaux publics et des transports de la province d'Attopeu, chef de projet, M. Phetmixay Khamphakdy, en présence du gouverneur de la province d'Attopeu, M. Khamphanh Phommathath.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

L'AFD a célébré ses 70 ans

Phetphoxay Sèngpaseuth

A l'occasion du 70e anniversaire de sa fondation, l'Agence française de développement (AFD) au Laos a organisé une exposition de photos suivie d'une réception à l'Institut français de Vientiane. L'exposition a été inaugurée par l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud, le directeur de l'AFD du Cambodge et du Laos, M. André Pouillès-Duplaix, le vice-ministre de la Santé, le Dr Bounkong Syhavong, la présidente du Comité national de la mère et de l'enfant, Mme Khémphèng Pholséna, en présence de nombreux invités.



M. André Pouillès-Duplaix.



M. François Sénémaud et le directeur de l'AFD u Cambodge et du Laos.

Extrait du discours de M. André Pouillès-Duplaix :

… L'Agence Française de Développement, c'est d'abord une institution publique, 100 % publique, parce que l'Etat c'est important pour les politiques publiques, économiques ou sectorielles, nationales ou décentralisée, pour les politiques de la ressources fiscale et de l'emploie financier. C'est aussi important pour la régulation et quand il existe des défaillances de marché c'est important pour l'instauration des nécessaires filets de sécurité pour les plus vulnérables. Elle est aujourd'hui gouvernée par trois ministères, le ministère des Affaires étrangères et Européennes, le ministère de l'Economie, des finances et de l'industrie ainsi que le ministère de l'intérieur. A ce titre l'AFD est sollicité par les questions politiques, diplomatiques, financières, ainsi que d'équité et de réduction de inégalités, à l'extérieur tout autant qu'au sein de son propre pays.

Dans les années 90, l'objectif développement avait son baromètre tout à fait dépité et pourtant, tant de choses se sont réalisées depuis. D'abord cette fameuse Déclaration de septembre 2000 sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement et les fonds qui s'y sont adossés. Ensuite, cette recherche des résultats de développement. A la base, sur le terrain, en faveur des bénéficiaires directs. L'efficacité de l'aide, la Déclaration de Paris en 2005, le Plan d'actions d'Accra en 2008 et les très récentes résolutions de Busan de novembre 2011.

Nous sommes aussi fiers du financement des mécanismes de couvertures du risque maladie en Mauritanie, en RDP Lao ou ailleurs ce qui évite à des millions d'êtres humains de retomber systématiquement dans la trappe à pauvreté dès le moindre accident de santé que de notre soutien au développement rural. L'histoire est longue en la matière. Elle a commencé en novembre 1993 quand son Excellence Khémphèng Pholséna m'a demandé d'instruire un dossier de développement rural à Phongsaly. Il y a donc eu Phongsaly, puis Xayaboury, puis le plateau des Bolovens. Il y a eu la capitalisation et l'enrichissement des politiques sectorielles par le terrain. Il y a maintenant le programme NUDP. Quelles avancées depuis 18 ans !

Nous sommes fiers d'avoir aidé à la concrétisation d'indication géographique pour le café des Bolovens, d'avoir aidé à l'émergence de techniques culturales durables, telles que l'agroécologie et ses fameux semis sur couverture végétale. Nous sommes aussi fiers d'avoir accompagné la politique publique nationale d'irrigation à se mettre en place et se décliner, répartissant de manière équitable et intelligente les rôles et responsabilités entre l'Etat d'une part et les associations d'usagers de l'eau d'autre part. Nous sommes enfin très fiers d'avoir contribué à la modernisation et à la protection du patrimoine de Luang Prabang, joyau incontestable du Laos, et demain, de pouvoir contribuer à la modernisation et cl la protection du patrimoine de Champassak…

Tous ces financements n'ont d'intérêt que s'ils débouchent sur une pérennité: pérennité technique, pérennité financière, pérennité institutionnelle.

L'AFD est faite d'hommes et de femmes qui ont une vocation, celle de contribuer au développement d'une planète juste et prospère, équitable et durable, verte et solidaire, qui a des objectifs pour demain et ne regarde le passé que pour en tirer les leçons de manière positive et intelligente.



L'événement a donné lieu à une exposition sur l'action de l'AFD à travers le monde depuis sa création.

Des menaces sur la croissance des pays en développement d'Asie de l'Est

Somphavanh Siramath

La croissance économique des pays en développement d'Asie de l'Est reste élevée, mais se heurte de plus en plus à des incertitudes globales ainsi qu'aux conséquences des catastrophes naturelles. C'est ce que met en avant le dernier rapport d'actualité économique de l'Asie et du Pacifique publié par la Banque mondiale (rapport actualisé deux fois par an). La République Démocratique Populaire Lao a connu pour sa part une croissance d'environ 8 % cette année, en dépit des tempêtes Haima et Nock-Ten et malgré le ralentissement économique de nombreux pays. Il est prévu que le secteur de l'industrie devrait atteindre une croissance de 15 %. Le secteur des services devrait également se développer, pour faire face à une demande intérieure de plus en plus forte, de même que le secteur du commerce. L'inflation, qui avait augmenté ces derniers mois, est maintenant en baisse. Les exportations devraient ainsi augmenter, compte tenu des besoins en hausse dans la région, de même que les importations, du fait d'une forte demande intérieure. Le gouvernement maintient son objectif d'un déficit budgétaire inférieur à 3 % en 2011-2012. La Banque mondiale prévoit que le PIB des pays en développement d'Asie de l'Est augmentera de 8, 2 % en 2011 (4, 7 % sans la Chine) et de 7,8 % en 2012, malgré les incertitudes qui pèsent sur l'Europe et la faible croissance économique mondiale. C'est surtout la demande intérieure qui va soutenir la croissance économique de ces pays, dont les politiques budgétaires et monétaires s'assouplissent.

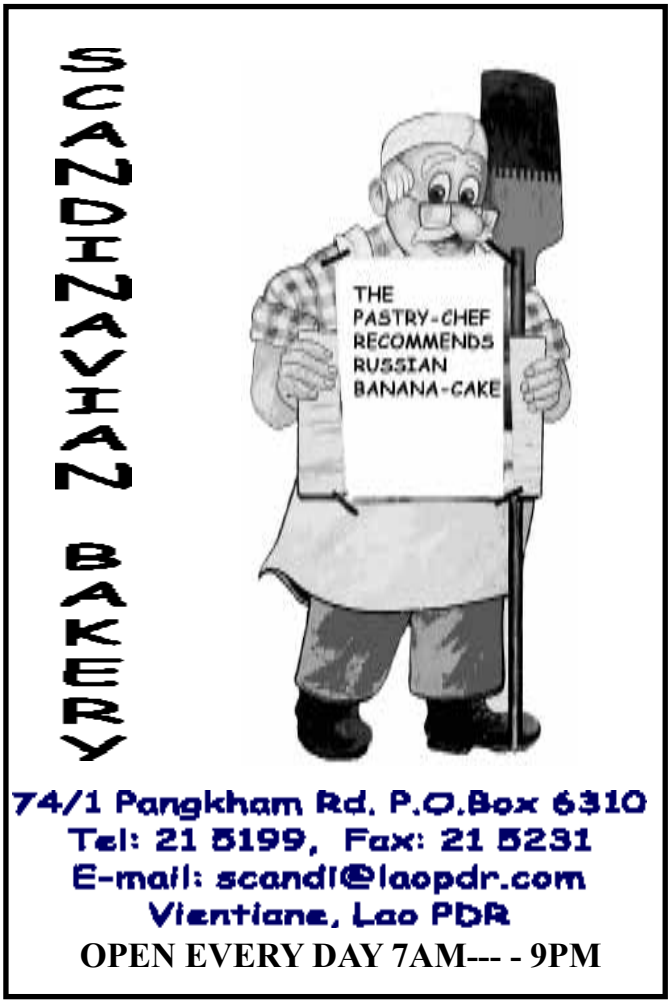


Les perspectives économiques de la région sont tributaires des risques de catastrophes naturelles.

« *Un ralentissement de la croissance en Europe, dans une conjoncture marquée par l'austérité budgétaire et le besoin pour les banques d'augmenter leurs fonds propres, affecterait l'Asie de l'Est,* a déclaré le chef du service économique de la Banque mondiale pour la région de l'Asie de l'Est et du Pacifique, M. Bert Hofman. *Une diminution du crédit accordé par les banques européennes pourrait également affecter les flux de capitaux vers l'Asie de l'Est, mais des réserves importantes et des comptes courants excédentaires mettent la plupart des pays de la région à l'abri des conséquences de possibles nouvelles turbulences financières.* »

Selon le rapport, le ralentissement de la croissance dans la région est moins prononcé dans le secteur de l'industrie que dans les autres secteurs, mais les exportations des grandes firmes de la région, notamment dans le domaine de l'électronique, tendent à diminuer. La demande de matières premières reste forte, ce qui aide les pays disposant de ressources naturelles à maintenir un volume important d'exportations et un taux de croissance élevé. Toutefois, les perspectives économiques de la région sont tributaires des risques de catastrophes naturelles et des incertitudes qui pèsent sur l'économie mondiale, notamment en ce qui concerne le problème de la dette des pays européens.

« *Selon les prévisions actuelles de croissance,* a-t-il ajouté, *38 millions de personnes, dans les pays en développement d'Asie de l'Est, devraient sortir de la pauvreté d'ici la fin de cette année. Nous sommes inquiets des répercussions possibles de la situation économique globale sur la situation des personnes vulnérables de ces pays, qui pourrait être affectée par des événements tels qu'une soudaine augmentation des prix alimentaires, en combinaison avec un ralentissement de la croissance.* »



Le taux de croissance du Laos va atteindre 8 % d'ici 2015

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le taux de croissance du Laos devrait atteindre 7, 8 % à la fin de l'exercice fiscal en cours, au lieu des 7, 5 % prévus initialement, et il devrait atteindre 8 % chaque année dans le cadre du plan quinquennal de développement socio-économique national pour la période 2011-2015.

Le département du plan du ministère du Plan et de l'investissement a organisé une réunion la semaine dernière à Vientiane en vue de l'adoption de nouvelles politiques dans le cadre du plan quinquennal de développement socio-économique national pour 2011–2015, suivant les Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), pour aider le pays à sortir de la pauvreté d'ici 2020. Cette réunion s'est déroulée en présence du vice-ministre du Plan et de l'investissement, le Dr Khamlien Pholséna, et d'une cinquantaine de participants. L'objectif principal de la réunion était de discuter et d'échanger des expériences dans le cadre du plan quinquennal de développement socio-économique national.

Le pays devrait sortir de la liste des pays les moins avancés d'ici 2020. Pour atteindre cet objectif, le gouvernement considère qu'il faut créer un climat propice à l'augmentation des investissements étrangers, indispensables pour stimuler la croissance économique, favoriser la création d'emplois et générer des sources de revenus pour la population lao.



Dr Khamlien Pholséna.

Le plan quinquennal de développement socio-économique a pour objectif d'assurer l'amélioration des conditions de vie de la population et sa sécurité alimentaire. Le taux de croissance est en constante augmentation, les conditions de vie des populations s'améliorent peu à peu. Pour atteindre les Objectifs du Millénaire pour le Développement, la République Démocratique Populaire Lao s'est fixé huit priorités:

1- Réduire la pauvreté et les carences alimentaires de la population ;

2- L'accè à l'éducation pour tous les enfants lao qui au minimum devraient terminer le cycle de l'école primaire ;

3- Promouvoir l'égalité et la parité entre les genres ;

4- Réduire le taux de mortalité maternel et infantile

5- Promouvoir la santé maternelles ;

6- Lutter contre la propagation du VIH et des maladies sexuellement transmissibles ;

7- Préserver l'environnement.

8- Entretenir de bonnes relations internationales ;

Avec des ressources naturelles importantes (cuivre, or, étain, bauxite, potassium, fer, bois et énergie hydroélectrique), le Laos est considéré comme un pays ayant un fort potentiel d'investissement. Mais fonder une économie sur l'exploitation de ses ressources naturelles ne va pas sans conséquences, et il faut se demander en particulier si l'augmentation des investissements étrangers dans le secteur des ressources naturelles est durable, et si le gouvernement dispose de fonds suffisants pour améliorer les infrastructures, les établissements d'enseignement par exemple, et garantir aux citoyens un développement durable.



Ces produits fabriqués au Laos sont exportés à l'étranger.

Les nombreux producteurs de caoutchouc du pays ont commencé à traiter et à exporter leurs produits. La principale donnée économique est à l'heure actuelle la hausse du prix du cuivre, l'un des principaux produits d'exportation du Laos, qui est passé d'environ 3000 dollars la tonne, fin 2008, à plus de 7000 dollars aujourd'hui. Le prix de l'or a également dépassé les 1200 dollars l'once sur le marché mondial, alors qu'il était de 1000 dollars fin 2009. Bien que le gouvernement ait révisé ses prévisions de croissance, celle-ci reste confrontée à plusieurs défis.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

27e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie :

La République Démocratique du Congo abritera le XIVe Sommet de la Francophonie du 12 au 14 octobre 2012.

A l'occasion de la 27e session de la Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF), les ministres des 56 Etats et gouvernements membres de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) et des 19 pays observateurs se sont réunis à Paris les 1er et 2 décembre 2012, sous la présidence de Mme Micheline Calmy-Rey, Présidente de la Confédération Suisse, Chef du Département fédéral des affaires étrangères. S.E.M. Soubanh Srithirath, haut représentant du gouvernement de la RDP Lao et sa délégation ont participé dans la dite conférence.

En rendant hommage à l'engagement du Secrétaire général, la Conférence ministérielle a marqué



S.E.M. Soubanh Srithirath.

son appui à l'OIF pour les activités qu'elle déploie au service de la paix, de la démocratie et des droits de l'Homme dans l'espace francophone, dans une démarche d'accompagnement qui s'inscrit dans les valeurs de solidarité unissant les membres de l'OIF. Elle a en outre salué les actions visant au renforcement de la visibilité de la Francophonie sur la scène internationale, de la concertation francophone et de la coopération avec les partenaires francophones et internationaux, à l'image de la concertation ministérielle informelle sur les transitions politiques organisée le 20 septembre 2011 à New York à l'initiative de la Présidence de la CMF.

La conférence ministérielle a salué le travail réalisé par l'OIF au titre de la coopération et de la gestion administrative et financière au cours de l'année 2011. Elle a pris acte des ajustements apportés à la programmation 2012 et au budget de l'organisation, tels qu'approuvés par le CPF et que justifie la situation financière de l'OIF.

Par ailleurs, la CMF encourage l'OIF dans la poursuite des actions de promotion de la langue française, qui est au cœur des missions de la Francophonie. A cet égard, elle réaffirme toute l'importance qu'elle attache au premier Forum mondial de la langue française qui se tiendra à Québec en juillet 2012.

A la fin de la conférence, la Suisse, hôte du XIIIe Sommet de la Francophonie, a transmis la présidence de la Conférence ministérielle à la République Démocratique du Congo qui abritera le XIVe Sommet de la Francophonie du 12 au 14 octobre 2012 et qui aura pour thème : « Francophonie, enjeux environnementaux et économiques face à la gouvernance mondiale ».

Quels usages du français dans la région Asie-Pacifique ?

Communiqué OIF

Le Centre régional de l'OIF pour l'Asie et le Pacifique (Crefap) a organisé récemment à Hô-Chi-Minh-Ville, la 11e édition du séminaire régional de recherche action sur la question des usages du français dans la région.

82 enseignants chercheurs en provenance de sept pays francophones (Belgique, France, Cambodge, Canada, Laos, Thaïlande, Vietnam, Vanuatu) plus la Malaisie, la Chine et Singapour, ont évoqué le français à travers ses représentations, ses pratiques et les politiques linguistiques des États.

Les constats ont fait part d'une situation extrêmement disparate avec des pays où le français se porte bien – la Chine, la Thaïlande – et une inquiétude face au recul du français au Laos, au Cambodge et au Vietnam. Au vu des mécanismes d'enseignement et des cursus proposés, il est apparu que le français ne souffrait pas d'un manque de cohérence dans son enseignement, mais qu'il n'était pas suffisamment associé, dans les représentations des jeunes et de leurs parents, aux

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

filières susceptibles d'offrir des débouchés professionnels.

Afin de réorienter les actions, les participants ont proposé trois nouvelles directions à suivre :

• La contextualisation territoriale : des formations adaptées aux besoins des régions plutôt qu'aux pays ;

• La professionnalisation: l'articulation nécessaire à opérer entre le français et le champ professionnel par des curricula et des actions de terrain adaptés ;

• Le plurilinguisme : les formations trilingues (langue nationale, français, anglais) deviennent une exigence globale et permettent la survie des langues.

L'électricité, un facteur essentiel du développement

Phong Thammavongsa



Le barrage hydroélectrique Nam Ngum 1 a été mis en chantier en 1968 et est entré en service en 1971. C'était le premier barrage hydroélectrique du Laos. Il est situé dans le village de Sèngsavang, district de Kèo-oudom, province de Vientiane. Sa puissance, qui était au début de 30 MW, est aujourd'hui de 155 MW. C'est le principal barrage géré par la société EDL-Gen, établissement public lao dont EDL détient 75% des actions et dont le chiffre d'affaires s'est élevé cette année à plus de 400 milliards de kips. Depuis son achèvement, ce barrage a contribué au développement socio-économique du pays. Il joue un rôle très important dans la production d'électricité et permet de desservir plusieurs zones, à l'intérieur et à l'extérieur du pays, parmi lesquelles la capitale Vientiane ainsi que les provinces de Vientiane, de Luang Prabang, d'Oudomxay et de Xayaboury.

Ces dernières années, l'électricité a contribué à la mise en œuvre de la nouvelle politique économique du Parti, en particulier dans le domaine du développement rural, et à la réduction de la pauvreté. Elle a également facilité la création de villages et de groupes de villages de développement. Dans les zones électrifiées, le développement et le niveau de vie progressent davantage que dans les autres zones. C'est pourquoi l'extension du réseau électrique est une priorité pour le gouvernement, plus particulièrement pour le ministère de l'Energie et des mines : 76 % des familles ont aujourd'hui accès à l'électricité dans le pays, mais l'objectif est de porter ce chiffre à 80 % en 2015 puis à 90 % en 2020.

Par ailleurs, le lac formé par le réservoir du barrage est une importante source de pêche naturelle pour les riverains. Chaque année, ils pêchent beaucoup de poissons, qui sont vendus dans les marchés de la province. De plus, le lac et ses alentours sont considérés comme site d'écotourisme de qualité et offrent un paysage des plus agréables. Les bateaux qui naviguent sur le lac permettent aux promeneurs lao et étrangers de se détendre et d'admirer le site et sa biodiversité.

Nouvelle zone économique dans le village de Dongphosy

Somphavanh Siramath

La société vietnamienne Long Thinh Co., Ltd a été autorisée à aménager un terrain de golf et à moderniser les équipements du village de Dongphosy, arrondissement de Hadxayfong, capitale Vientiane. Elle a déjà soumis au gouvernement ses propositions d'investissement. Long Thinh est une importante société qui se propose d'investir au total un milliard de dollars au Laos, en vue de développer la zone du village de Dongphosy, qui s'étend sur plus de 558 hectares, en aménageant un terrain de golf de 36 trous et un parc, et en construisant des logements, des maisons pour des fonctionnaires, un hôtel cinq étoiles, un centre commercial complet, un centre de sport et de santé, un dépôt, un centre médical, une école internationale, un grand parking et diverses autres infrastructures.

Le projet comporte quatre phases :

La première phase (2008-2012) est consacrée à la préparation des infrastructures permettant les travaux de construction, à l'aménagement d'un terrain de golf de 18 trous et d'un centre d'entraînement au golf, à la construction du parking, d'un restaurant d'entreprise etc.

La deuxième phase (2013-2015) portera sur l'aménagement d'un autre terrain de golf de 18 trous ainsi que sur la construction de cinq maisons aménagées et d'un centre sportif.

La troisième phase (2016-2018) verra la construction de six maisons, d'un centre commercial complet et d'un centre médical.

La quatrième phase (2018-2021), enfin, sera consacrée à nouveau à la construction de six maisons



aménagées ainsi que d'un hôtel cinq étoiles, d'une école internationale etc.

La société Long Thinh a commencé en janvier 2010 l'aménagement du premier terrain de golf, de 18 trous, pour lequel les travaux sont aujourd'hui achevés à plus de 60 %. Elle a récemment déboursé 12 milliards de kips pour indemniser les 70 familles qui habitent aujourd'hui dans la zone du projet et qui devront déménager. Long Thinh est l'une des sociétés vietnamiennes qui investissent dans l'immobilier et le développement de terrains de golf.

L'arrondissement de Hadxayfong cherche à attirer les investisseurs du Laos et d'autres pays, en tirant avantage de sa localisation proche du premier pont de l'Amitié lao-thaïe, qui franchit le Mékong, et de la gare.

Makbéng: l'ornement floral des cérémonies traditionnelles

Bouaphanh Vibounsak

La confection de makbéng ou phakhouane (ornement floral et végétal de forme conique) pour l'offrande au Bouddha et pour le baci (cérémonie de rappel des âmes) est pratiquée par les Lao depuis des siècles. Traditionnellement confectionné par les femmes, le makbéng est conçu en feuilles de bananiers. De cette activité artisanale, nombre de familles tirent des revenus substantiels réguliers.

M^me^ Séng-Aloune, mère de deux enfants, âgée de 47 ans et domiciliée dans le village de Dongkhamxang, arrondissement de Hatxay-fong, à Vientiane est institutrice a l'école primaire de ce village, et fabrique aussi chez elle des makbéngs pour les bacis. Un makbéng se commande à l'occasion de diverses fêtes : un baci pour une nouvelle maison, une naissance, un mariage, l'arrivée ou le départ en voyage de proches etc.

« *Dès mon enfance, je me suis montrée douée pour faire les makbéng,* a-t-elle confié. *Les gens de mon village faisaient appel à ma famille quand un baci ou un mariage se préparait. Nous étions toujours sollicités pour les fêtes traditionnelles. C'est donc tout naturellement que cette pratique est devenue mon activité professionnelle.* »



Les fleurs qui composent les ornements sont principalement les œillets d'Inde, les dok daoheuang, et les dok hak.

La confection des ornements floraux était l'apanage des vielles femmes et des enfants. Les anciennes se réunissaient sur les lieux mêmes où allait se dérouler la cérémonie et s'activaient tout en discutant. Cette pratique avait aussi un rôle social au sein des communautés villageoises.

Aujourd'hui, les gens n'ont plus le temps de faire des makbéngs et ils préfèrent souvent l'acheter directement au marché. M^me^ Séng- Aloune gagne en moyenne de 70 000 kips à 100 000 kips par makbéng selon sa taille.

Les feuilles de bananier proviennent de différents villages aux alentours de Vientiane, dont les habitants préparent les fleurs pour les donner à M^me^ Séng-Aloune, en lui demandant d'en faire des makbéng. Les fleurs qui composent les ornements sont les œillets d'Inde et les dok daoheuang, dok hak etc. « *J'aime mon métier parce qu'il me rend heureuse et qu'il me permet de bien ma vie*, » a t-elle ajouté

Pour confectionner un makbéng, d'abord on plie une grande feuille de bananier pour faire le sommet. Ensuite, on coupe des feuilles en petits morceaux triangulaires puis on lie ces triangles à l'aide de cure-dents. On assemble le tout puis on décore avec des fleurs.





Multiplication des centres commerciaux à Vientiane

Phetphoxay Sèngpaseuth

Depuis plusieurs années, la RDP Lao connaît un essor rapide dans tous les domaines, notamment les infrastructures, le commerce et les services de santé publique. A Vientiane, les centres commerciaux semblent pousser comme des champignons. Entre 2001 et 2011, cinq grands centres commerciaux ont fait leur apparition et aujourd'hui, beaucoup d'autres sont en cours de construction. Pour l'avenir, de nombreux projets sont à l'étude. Un journaliste du *Rénovateur* a interviewé les gens dans la capitale pour leur demander leur avis à ce sujet:



Le Rénovateur : Que pensez-vous de la multiplication des centres commerciaux à Vientiane ?

Le directeur de l'entreprise d'installation de piscines, JD Pools, M. Honthong Bounvylay : « *Les centres commerciaux sont au centre des*



débats sur l'amélioration de la situation socio-économique du pays. Cependant, la forte volatilité des prix des produits de base dépend moins de l'offre et de la demande, qui définissent néanmoins une tendance générale, que du rôle joué par la spéculation sur les marchés des produits de base. Par les services qu'ils rendent aux particuliers comme aux entreprises, les emplois qu'ils créent - directement et indirectement- et l'animation qu'ils suscitent, les commerces participent pleinement au développement économique et à la qualité de la vie urbaine ».

Un professeur de l'école primaire de Sinxay, M. Somthavy Chanbouta : *« A présent, notre pays est entré dans une période de développement socio-économique, mais, je pense que les centres commerciaux ne doivent pas être une priorité absolue. Il faut d'abord développer toutes les structures d'éducation des enfants. Je constate qu'en zone rurale les bâtiments des écoles primaires sont insuffisants ou mériteraient d'être reconstruits vu leur état. Alors, il faut d'abord construire des infrastructures scolaires et aussi hospitalières avant de créer des zones commerciales, et limiter le nombre de centres commerciaux en ville.* »

Une employée de l'usine pharmaceutique n°3 à Vientiane, M^lle^ Nidavanh: « *Je pense que notre pays s'est développé trop rapidement dans tous les domaines, notamment celui des infrastructures, du commerce et des services de santé publique. Mais les conditions de vie des populations ne se sont pas vraiment améliorées: il reste encore du travail à faire en ce sens, car il y a encore beaucoup de personnes*



en difficulté. Le coût de la vie est trop élevé pour les citadins. Je pense que le gouvernement doit mieux contrôler les projets de centre commercial à Vientiane. La ville n'a pas besoin de plusieurs centres. Il faut mettre des limites à leur construction. Il faut par contre, trouver des fonds pour aider les familles pauvres des zones reculées du pays. Il y a quelque temps, je suis allée dans les provinces au nord du pays. J'ai trouvé que les conditions de vie des populations ne se s'étaient pas vraiment améliorées. Quel contraste avec l'augmentation du nombre de centres commerciaux en ville ! »

Une commerçante du marché de Sikhay, arrondissement de Sikhottabong de la capitale Vientiane, M^lle^ Soulida : « *Je ne suis pas d'accord avec la multiplication des centres commerciaux parce que je pense qu'ils font du tort aux petits commerçants. Je pense que,*



s'il y a de plus en plus de centres, les petits commerçants vont disparaître. Ils auront moins de recettes et ne pourront plus payer leur loyer. Les centres commerciaux rassemblent une clientèle de riches et ne sont pas faits pour les personnes en difficulté qui achètent au jour le jour leur nourriture à la boutique du coin, et qui de toute façon n'auraient pas les moyens de payer le transport pour se rendre dans un centre.»

Le 2è festival du film de Luang Prabang
Un grand pas en avant pour le cinéma lao

Sonesavanh Souliyaphack

Trois films représentant le Laos au 2è festival du film de Luang Prabang, qui s'est déroulé du 3 au 7 décembre dans la ville du patrimoine mondial, ont recueilli un franc succès auprès des festivaliers lao et étrangers.

Le premier film, projeté la nuit de l'ouverture au marché ethnique en plein air, devant un parterre bondé, peut etre considéré comme mi-histoire, mi-documentaire. Intitulé *On safer ground* (Sur un terrain plus sur) et réalisé par Stuart Ryan et Hedley Dindoyal, il nous conte l'aventure d'une équipe de football de Xiengkhouang, Lone Buffalo, qui pour la première fois va participer à la Gothia Youth World Cup 2010 en Suède. Cela se passe avec de fréquents rappels de tragiques héritages que constituent les millions de bombes a munitions non explosées qui tuent et blessent encore la population du Laos, notamment dans la province de Xiengkhouang. Le fondateur de l'équipe, qui vient de mourir, travaillait justement au nettoyage de la région des bombes non explosées. Un Suédois séduit par le Laos avait assisté par hasard à un match de cette équipe et, trouvant les joueurs doués, il fait tout pour que cette équipe puisse participer à la coupe du monde. C'est donc la 1ere équipe lao à jouer dans une coupe du monde de la jeunesse, avec 1500 autres équipes de 71 pays et c'est aussi la première fois que le drapeau lao flotte sur un terrain de coupe du monde. Ces jeunes, qui n'ont jamais pris l'avion, vont être catapultés dans un monde inconnu ou ils vont se mesurer à d'autres jeunes venus de tous les horizons. Ils vont se hisser jusqu' à la demi finale et seront récompensés par une coupe pour leur « fair play ».



Les footballeurs héros de Xiengkhouang du film *On safer ground* sur le tapis rouge.

Le second film, *At the horizon* (A l'horizon) est un polar tres violent qui surprend un peu le public lao non habitué à ce genre au Laos. Le réalisateur, Anousay Keola, et l'équipe de New Wave Cinema ont tourné ce film à Vientiane en un temps record mais avec une rare maestria, une technique étonnante. C'est l'histoire de la vengeance d'un pere qui a perdu sa fille et sa femme, renversées par un fils à papa irresponsable et arrogant qui sera finalement rédempté, une fin tres «bouddhiste ».

Lao wedding (Marriage lao) pose le pour et le contre d'une union entre deux personnes avec leur différences culturelles et familiales.

Le fondateur et directeur du Festival du film Luang Prabang, M. Gabriel Kuperman, n'a pas caché sa satisfaction. « *Ce 2e festival est un grand succès et répond à notre objectif qui est la célébration du cinéma de l'Asie du Sud-Est.* » Plus d'une vingtaine d'excellentes œuvres ont été envoyées par le Cambodge, l'Indonésie, la Malaisie, le Myanmar, les Philippines, Singapour, le Vietnam et la Thaïlande. M. Kuperman espère pouvoir continuer à tenir ce festival car le financement est de plus en plus difficile à obtenir. *« Ce serait dommage de s'arrêter en si bon chemin car le festival commence a mettre Luang Prabang et le Laos sur la carte du cinéma mondial et les jeunes Lao commencent à s'intéresser sérieusement à la création du 7e art,* », souligne -t-il en faisant remarquer que, cette année, plusieurs événements ont eu lieu dans le cadre du festival : en dehors des projections nocturnes sur la place du marché des ethnies on pouvait assister à six séances par jour à l'hôtel Amantaka. Des films d'archives étaient présentés dans diverses salles. Des expositions sur le cinéma de l'Asie du Sud-Est, dont une soutenue par l'Unesco, ont eu lieu dans plusieurs endroits. Des ateliers pour cinéastes en herbe ont attiré nombre de jeunes dont les réalisations



M. Gabriel Kuperman.

ont été projetées devant un public étonné par leur qualité. Trois courts métrages réalisés par 10 étudiants formés lors du festival ont été particulièrement remarqués : ce sont : *La lettre du fils, Le même chemin, et L'amour de la mère.* « *D'ailleurs, de plus en plus de jeunes cinéastes s'aventurent vers les longs métrages*, » note M. Kuperman.

Le directeur du département du cinéma au ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, M. Bounchao Phichit, a relevé lui aussi que le festival a fortement contribué à encourager le développement du cinéma au Lao. Des ateliers organisés par son département ont produits des films intéressants dont un venait de recevoir un premier prix a un festival au Japon. Il a remercié tous les sponsors, dont les ambassades des Etats-Unis et de France pour leur soutien. A l'année prochaine !

Une nouvelle star du cinéma lao

Sonesavanh Souliyaphack

Khamhou Phanludeth, plus communément connu sous le pseudonyme de Tou, est l'acteur principal du nouveau film *A l'horizon* produit par le groupe de jeunes producteurs Lao New Wave Cinema. Ce film a été présenté en avant première au festival du film de Luang Prabang 2011, le 3 novembre dernier, avant de sortir en salle à Vientiane, en février 2012, au cinéma Lao ITECC.

Le jeune réalisateur de *A l'horizon* est Anouxay Kèola, qui prépare en même temps un master en cinématographie et création, à Bangkok en Thaïlande.

Khamhou Phanludeth, membre de groupe Lao New Wave Cinema a été choisi comme acteur principal de ce long métrage.

« *Au début, c'était un peu difficile pour moi. C'était la première fois que j'interprétais un rôle peu évident. Il m'a fallu un peu de temps pour me mettre dans la peau du personnage, qui est muet de naissance. Pas de texte à apprendre, mais par contre, il fallait exprimer tous les sentiments, telles la colère ou la joie par des expressions. J'ai dû beaucoup travailler, car le plus souvent la caméra me filmait en gros plan* », a confié Tou en fin de projection.

A l'horizon, est un film très prenant du début à la fin. Il se décompose en plusieurs séquences, qui mettent en haleine le spectateur. C'est l'histoire de deux destinées bien différentes qui normalement n'auraient jamais du se croiser, mais que les aléas de la vie feront qu'ils se retrouveront face à face dans des conditions dramatiques.

Tou interprète un homme pauvre et muet qui travaille comme petit mécanicien dans un garage. Il est marié et père d'une petite fille. Son épouse gagne aussi péniblement sa vie en vendant des légumes au marché. Le second personnage s'appelle Sin, il fait partie de la jeunesse dorée, où l'argent coule à flots, grâce à son père, mafieux et puissant, qui met à sa disposition des gardes du corps. Sinh est paresseux, ne s'intéresse pas aux études et passe son temps à dépenser beaucoup d'argent particulièrement lors de ses sorties nocturnes. Un jour, au volant de sa voiture qu'il conduit trop vite, Sin heurte la femme et la petite fille qui meurent sur le coup. Tou, désespéré n'a qu'une seule idée en tête, se venger et tuer l'auteur de celui qui a mis fin à son bonheur. Il part à la recherche de Sinh, armé d'un fusil, mais arrivé face à Sinh, Tou n'arrivera pas à appuyer sur la gâchette. C'est à ce moment que débarquera le père de Sin, qui croyant que son fils va être descendu, sort de sa poche un révolver et abat Tou sans pitié.

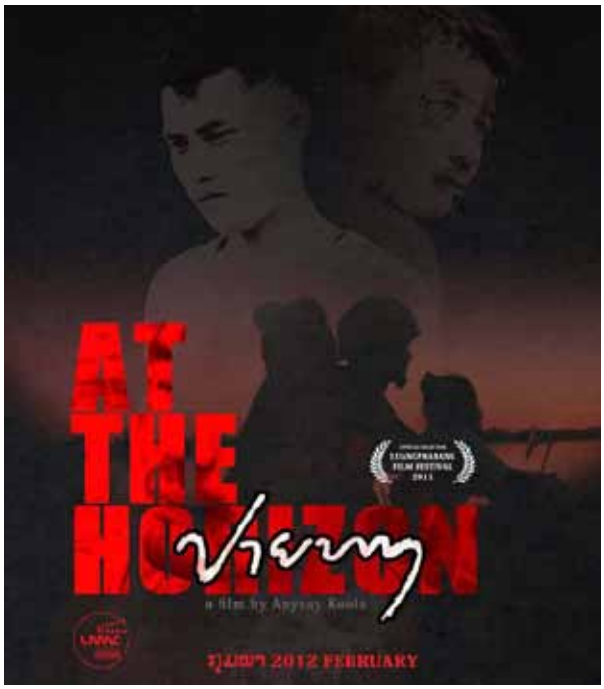


Khamhou Phanludeth (Tou).

Le film a été tourné en grande partie à Vientiane en juin et juillet de cette année sur une durée de 19 jours. Il a rassemblé plus de 30 participants et figurants.

Khamhou Phanludeth (Tou), l'acteur principal fait la une de l'affiche du film. Depuis, son portrait sert de logo sur les T-shirt et autres produits publicitaires. Outre ses talents d'acteurs Tou a terminé six années d'études d'architecture en Australie en 2002. Il est originaire de l'arondissement de Pak Ngum, de la capitale Vientiane, où il a suivi sa scolarité à l'école Bandon et au lycée de Vientiane avant de gagner l'Australie. A son retour au Laos, il se consacre au graphisme et au design et à la réalisation de vidéos avec le groupe Lao New Wave Cinema, activités qu'il considère comme une véritable passion. « *Tous les membres du groupe ont le même objectif, celui de produire de nombreux films. Nous représentons le renouveau du cinéma et j'espère que le public et la critique seront là pour nous féliciter et nous encourager à continuer* », a ajouté Khamhou.

Le group Lao New Wave Cinema est actuellement entrain de réaliser un second film comique *Huk Am Lam*, qui traite avec humour de l'amour !



L'affiche de *A l'horizon*, qui sera projeté au cinéma Lao ITECC en février.



Mukiajavanica. Ses fruits sont comestibles lorsqu'ils sont verts.



Mukiamaderaspatana est un médicament traditionnel.

Concombre sauvage

*Mukiaspp.*Cucurbitaceae

Biba Vilayleck

Si l'on cultive au Laos de nombreuses Cucurbitacées, beaucoup sont également ramassées dans les champs ou les forêts, c'est le cas du concombre sauvage.

On le trouve dans de nombreuses friches où ses petits fruits rouge vif mettent des taches vives dans la verdure. Cette petite liane est couverte de poils sur la tige et les feuilles qui sont simples, alternes, avec des lobes bien découpés. De petites fleurs jaunes se développent à l'axe de ces feuilles. Le fruit est une petite baie d'abord verte et qui devient rouge vif en mûrissant ; la plante fleurit et fructifie tout au long de l'année.

Quand le fruit est encore vert, il a toutes les apparences d'un minuscule concombre rond, d'où ses noms vernaculaires lao et thaï. Le fruit a non seulement l'apparence, mais aussi le goût du concombre et, en passant dans les champs, les Lao aiment bien grignoter cette petite baie. Il faut cependant distinguer deux espèces très voisines :

L'une dont les fruits sont comestibles : *MukiaJavanica*, **maktèngpa** en lao, **ma ra dong** en thaï, que l'on peut traduire par « concombre sauvage » ; ses fruits sont ovoïdes.

L'autre dont les fruits sont très amers et qui est un médicament traditionnel : *Mukiamaderaspatana*, **maktèngnou**en lao et en thaï, « concombre pour les rats » ; elle est beaucoup plus poilue que la précédente, ses fruits sont ronds et légèrement marbrés.

Les racines de cette espèce-ci, réduites en poudre, sont appliquées sur les gencives douloureuses ; leur décoction est recommandée en cas de flatulences. Les tiges et les feuilles, toujours en décoction, sont prises en cas de maladies du foie, indigestion, nausées, bronchite, asthme. Les graines contiennent une huile qui sert à masser les muscles douloureux.



Les Mukia sont des lianes de 2 ou 3 mètres.



Le fruit des Mukia contient des petites graines oléagineuses.

Bœuf loc lac

Manila Vanthanouvong



Le bœuf loc lac, ce sont des petits cubes marinés puis sautés qu'on déguste en les trempant dans une petite sauce composée de jus de citron, de sel et de poivre. C'est simple et délicieux.

Préparation et cuisson :

1) Préparez une marinade avec la sauce soja, la maïzena ou la fécule, du sel, du poivre, une gousse d'ail hachée, et éventuellement un peu de gingembre et/ou de citronnelle haché et pilé.

2) Coupez des petits cubes (1 à 2 cm) de bœuf, mettez-les dans un bol avec la marinade. Laissez mariner au moins une heure.

3) Faites-les cuire dans une poêle ou un wok huilé et chaud, pendant une à deux minutes selon votre goût..

4) Ajoutez le concentré de tomate dans le wok et quatre bols de riz, et mélangez bien.

5) Servez avec une sauce composée du jus de citron vert, d'une pincée de sel et d'une pincée de poivre, des légumes en tranches (tomate, concombre, oignon blanc ou rouge). Vous pouvez également ajouter un œuf sur le plat.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 800g de bœuf (rumsteack)
- 4 cuillères à soupe de sauce soja
- 1 gousse d'ail
- 2 cuillères à soupe de maïzena
- Un peu de citronnelle
- Un peu de gingembre
- Du riz déjà cuit
- 1 petite boîte de concentré de tomate
- 2 cuillères d'huile
- 2 citrons vert
- Sel, poivre



Les spécificités touristiques de la province de Savannakhet

Bouaphanh Vibounsak



Le stupa au dinosaure est maintenant un symbole de la province de Savannakhet.

Savannakhet, une charmante ville, avec ses vieilles maisons coloniales françaises, borde la route n°13 menant à Paksé. C'est une ville plutôt paisible de la province du même nom, au bord du Mékong, face à Mukdahan, côté thaïlandais. Un deuxième pont de l'Amitié, ouvert en 2007, relie les deux villes. La province de Savannakhet traverse le pays dans toute sa largeur, reliant la Thaïlande et le Vietnam. Sa situation géographique lui permet de faire du commerce transfrontalier avec ces deux voisins. La vieille ville a l'air d'un gros bourg français, avec ses bâtiments à arcades autour de la grande place centrale et de l'église. On peut facilement l'explorer à pied. Savannakhet est aussi connue pour son musée des dinosaures. Dans les environs, ne manquez pas de visiter le stupa That Ing Hang, ni les ruines khmères de Vat Heuane Hine.

Le géologue français Josué Heilman Hoffet découvrit en 1936 des os fossilisés de dinosaure dans la région de Ban Tangvai, à 120 kilomètres à l'est de Savannakhet. Il rassembla une grande collection d'os mais il fut tué par des soldats japonais lors de la Seconde Guerre mondiale. Il faudra attendre jusqu'en 1990 pour qu'une équipe de paléologues franco-lao redécouvre ses travaux. Un musée fut créé en 2000 pour exposer les découvertes les plus importantes. Il se trouve sur la rue Thanon Khanthabury à Ban Xayaphoum, Savannakhet.

Le Vat Xayaphoum, est l'un des plus grands et des plus anciens temples de la région, qui accueille pas moins de 200 personnes, bonzes et novices confondus. Situé sur les berges du Mékong, dans le village de Xayaphoum, il est considéré comme l'un des plus beaux monastères. Bâti en 1542, il demeure encore aujourd'hui un lieu très important pour les fidèles locaux comme pour les bonzes et pèlerins de passage. Ne soyez pas surpris si, au cours de votre promenade, des bonzes se joignent à vous et vous racontent un peu de leur histoire afin d'améliorer leur anglais ! Dans les jardins du temple, il y a un atelier où l'on peut assister au travail des villageois, sculptant des statues de Bouddha. De grandes fêtes sont organisées ici chaque année pour le Pimai lao et la fête des pirogues.

Le stupa du That Ing Hang est situé à 12 kilomètres du centre de Savannakhet. Il est le second site religieux le plus vénéré au sud du Laos, après les ruines du Vat Phou à Champassak. On dit qu'il aurait été construit sur les campements militaires du roi Fa Ngum lors de la prise Meuang Xoua au milieu du XIVe siècle, et qu'il renferme une relique du Bouddha. Le stupa de That Ing Hang fut reconstruit en grande partie au milieu du XVIe siècle et restauré dans les années trente. Il dispose désormais de trois terrasses et d'une chambre enfouie profondément sous le stupa renfermant des fresques et des statues du Bouddha. Les croyances locales interdisent l'accès de cette pièce aux femmes.

Le Vat Heuane Hine est un vestige pré-angkorien, vieux de 1000 ans. C'est un site incontournable pour qui s'intéresse à l'histoire de la civilisation khmère. Son nom signifie « Temple de la maison de pierre » et c'est l'un des sites les plus remarquables de Savannakhet. Il date de la première construction du Vat Phou et a été conçu comme un lieu saint pour célébrer la gloire de l'Empire khmer. Le site a beaucoup subi les outrages du temps, mais si vous êtes dans la région, cela vaut vraiment la peine d'y faire une excursion d'une journée. Vat Heuane Hine se trouve à environ 65 kilomètres au sud de Savannakhet, à Ban Dong.

Le Laos, huitième des 26e Jeux d'Asie du Sud-Est

Bouaphanh Vibounsak



M. Asang Laoly décerne les médailles du Travail aux sportifs.

Après leur brillante performance aux 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se sont déroulés du 11 au 22 novembre 2011 à Palembang, en Indonésie, les athlètes lao se sont vus récompensés de médailles et de primes à leur retour au pays. Le 5 décembre dernier, à Vientiane, le vice-Premier ministre, M. Asang Laoly, a remis la médaille du Travail de troisième classe aux représentants du Comité des sports et aux sportifs médaillés d'or pendant ces Jeux, et la médaille du Travail aux sportifs médaillés d'argent et de bronze ainsi qu'à leurs entraîneurs, en présence du ministre de l'Education et des sports, le Dr Phankham Viphavanh, et des autorités concernées.

« *Nous avions envoyé 221 athlètes à ces Jeux,* a précisé le directeur du département de sports, M. Sèngphone Phon-Amath. *Ils ont concouru dans 25 disciplines et nous sommes fièrs de leur prestation, qui leur a permis de revenir avec 57 médailles au total et de placer le Laos à la huitième place sur les 11 pays participants aux Jeux*. »

Le Laos s'est placé huitième en remportant neuf médailles d'or, 12 d'argent et 36 de bronze dans 13 disciplines : kempo, deux médailles d'or, deux d'argent et sept de bronze ; vovinam, deux médailles d'or et cinq de bronze ; pétanque, deux médailles d'or et deux de bronze ; taekwondo, une médaille d'or, trois d'argent et cinq de bronze ; judo, une médaille d'or et une de bronze ; tir à la carabine, une médaille d'or ; wushu, quatre médailles d'argent et une de bronze ; kator, une médaille et trois de bronze ; karaté, quatre médailles de bronze; boxe internationale, trois médailles de bronze; lutte, deux médailles de bronze ; soft tennis, deux médailles de bronze ; pencak silat, une médaille de bronze.

Les athlètes ont également perçu des primes du gouvernent ainsi que de sociétés privées comme Beerlao et ST-Group Company (M-150), soit au total, 1 400 000 000 de kips répartis entre tous les médaillés.

Le Laos accueillera les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN en 2012

Bouaphanh Vibounsak

Le Laos a été choisi pour accueillir les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN, qui se dérouleront au mois de décembre 2012 à Vientiane. Une réunion préparatoire sur l'organisation de ces Jeux a eu lieu le 30 novembre dernier à l'hôtel Lane Xang, en présence du vice-doyen de l'Université nationale du Laos, le Dr Somsy Gnophanxay, des représentants des Universités des pays d'ASEAN et des autorités concernées.

Il a été notamment question de la logistique à mettre en place pour accueillir dans les meilleures conditions les délégations des pays de l'ASEAN, les jeunes athlètes et leur encadrement. Ils ont aussi discuté du contrôle des installations et des matériels sportifs et envisagé l'amélioration des terrains et des salles de sport où se dérouleront les épreuves. Les principales épreuves de ces Jeux universitaires auront lieu au stade national du km16, au terrain de sport à Dong Dok, au stade Chao-Anouvong et au gymnase de Bungkhagnong. Les athlètes universitaires s'affronteront dans 16 disciplines: tir à la carabine, athlétisme, badminton, basketball, football à sept, judo, karaté, taekwondo, le pencak-silat, arbalète, natation, ping-pong, tennis, football, beach-volley et volley-ball.

« *En ce qui concerne les stades et les gymnases, nous disposons de tous les espaces sportifs nécessaires, notamment avec le stade national du km16, qui a été conçu pour recevoir les événements sportifs ou autres de la plus haute importance*», a déclaré le Dr Somsy Gnophanxay

Sept pays participeront à ces Jeux : Vietnam, Cambodge, Thaïlande, Malaisie, Indonésie, Philippines, et Singapour.

« *Nous sommes heureux que l'organisation de ces Jeux nous ait été confiée,* a ajouté le Dr Somsy Gnophanxay. *Cet événement va mobiliser toute la jeunesse lao et relancer la pratique du sport dans l'ensemble du pays. Nos équipes auront pour mascotte l'abeille, synonyme d'érudition dans notre pays*.»

Les premiers Jeux universitaires de l'ASEAN ont eu lieu en Indonésie, en 1982. Depuis, ils ont lieu tous les deux ans. Les 15e Jeux universitaires de l'ASEAN (2010) avaient été organisés en Thaïlande. Lors de ces Jeux, les étudiants lao concouraient dans 10 disciplines : football, volley-ball, basket-ball, kator, ping-pong, karaté, taekwondo, pensak-silat, athlétisme, et beach-volley. Le Laos était arrivé deuxième du championnat de football.

Le 9 décembre au Lao-ITECC, la première exposition « Frist Made in Laos», qui comme son nom l'indique est exclusivement consacrée aux produits fabriqués dans le pays par des sociétés lao, a été inaugurée par le vice-Premier ministre de RDP Lao, M. Somsavat Léngsavad, en présence de nombreux invités. Plus de 280 exposants présentent leurs produits. Cet événement s'inscrit dans le cadre des célébrations du 36e anniversaire de la fondation de la RDP Lao. L'exposition fermera ses portes le 13 décembre prochain.





La semaine dernière à Vientiane, le vice-ministre de la Santé, le Dr Som Ock Kingsada a présidée une réunion visant à présenter les dépliants d'information sur la santé reproductive et la santé de la mère et l'enfant, qui seront distribués au public.

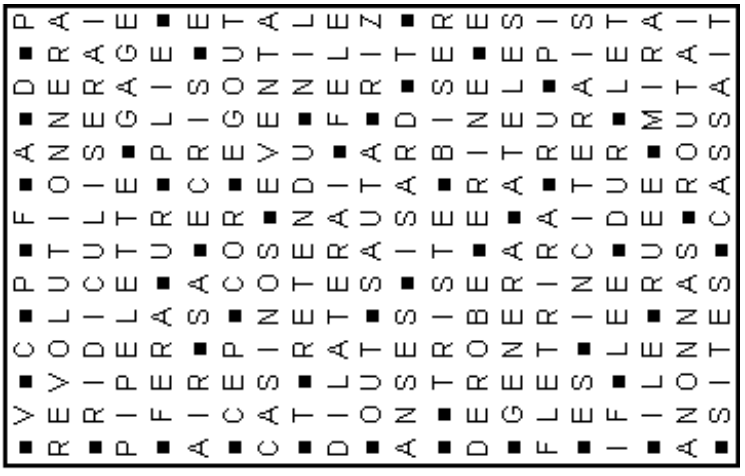




Dernières répétions des défilés des élèves avant l'ouverture des 9e Jeux nationaux qui se dérouleront du 13 au 21 décembre à Luang Prabang. Ces Jeux nationaux 2011 ont pour mascotte le coq.

épicerie avec vivacité | entrée soudaine usure climatique | bouche d'aigle cri de vigie | satisfait pour toutes les religions | rayera immaculée | survolée par la balle | offensée refuge de naufragé
oui mais du Nord sortie d'émetteur
vraiment démolie passion | pelotées
fantôme base de mesure | avant-garde pièce à Tokyo | opérationnelle
affluent du Rhône meneur de grisons | saint de Bigorre raser
personnel bombardons | bel engagement trou d'aération | caverne chiens d'arrêt
armateur biblique conviens | méthodes de vendeur
existence | de petite taille décapité | devina
contesta alliance | pli qui vaut dix charpente
zigouiller génératrice de force | empereur slave autre do | coûtons
transpire poème de troubadour | révisé garantie vivante
produit d'ouvrières | tourbillon qui copie les sons | du matin
paresseux croquis | équilibré nombre important
donne ses ordres | benêt voiture à cheval | c'est l'astate | rapporteur de ragots
provoquent pleines d'audace
ne disons pas drupe du cacaoyer | erbium chimique met en terre | possessif tantale réduit
objet du tirage | coordination anti-moine | en cet endroit
appendice familier | incrustations note de clé | élément gazeux il donne la fièvre
lotus sacré | démonstratif
fourberie | chefs d'état

Mots fléchés
Solution du N. 670



Le proverbe de la semaine

Il est difficile de déranger les vieilles habitudes

ຄວາມຊິ້ນເຄີຍອັນເປັນນິໃສ ບໍ່ປ່ຽນໄປໄດ້ງ່າຍ

Origine et signification des expressions de la langue française

« A bâton rompu »

Signification : avec des arrêts réguliers, qui est saccadé.
Origine : l'origine de cette expression reste floue. Cependant, certains pensent qu'elle date du Moyen Age. En effet, à cette période, « bâtons rompus» renvoyait à des tapisseries ayant des bâtons entremêlés en motifs. Mais il est plus probable que cette expression vienne de la fanfare militaire où elle signifiait donner deux coups de baguettes successifs sur un tambour.

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Les planètes sont placées dans votre signe, de manière à vous encourager, dans une situation délicate.
Taureau 21 avril - 21 mai
Votre humeur risque d'être souvent irritable. Cherchez donc à vous entourer, plutôt, de personnes qui vous connaissent et qui vous apprécient. Cela vous évitera de voir naître des conflits involontaires.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Il est temps de faire un choix. Ecoutez votre coeur! Mettez vos soucis de côté et pensez positivement.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Une nouvelle entreprise retiendra toute votre attention, cette semaine. Et vous devriez trouver une nouvelle façon de gérer vos finances.
Lion 23 juillet - 22 août
La prudence sera de mise, et vous devriez éviter de révéler certains secrets personnels. Même si vous avez vécu un moment inoubliable, gardez le silence.
Vierge 23 août - 22 septembre
Pensez-vous vraiment avoir une vue réaliste de votre propre valeur ? Les étoiles vous invitent à mieux réfléchir.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous feriez bien de garder vos défenses en place, car une personne proche de vous pourrait faire un faux pas.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Certaines personnes partageant votre activité, pourraient chercher à profiter de votre savoir-faire.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Les choses avancent à pas de géant. Vous vous sentirez au-dessus de tous les événements qui se déploieront autour de vous.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Si vous hésitiez sur une question complexe, la meilleure approche, à adopter, sera de prendre un peu de recul.
Verseau 20 janvier - 18 février
Une relation personnelle sera sous tension, cette semaine. Mais, les événements vous aideront à voir les changements à apporter.
Poisson 19 février - 20 mars
Vous risquez de ressentir une petite baisse d'énergie. Ce n'est pas plus mal, vous pourriez ainsi, cocooner un peu et profiter de ces moments pour partager des instants très tendres.

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

EXPOSITION
Fragments de vie
Anke Vrijs et les élèves des Beaux-arts de Vientiane et de Savannakhet
Du 12 (vernissage) au 31 décembre à la Maison de la culture de Ban Naxay, entrée libre

PROJECTION-RENCONTRE
Journée contre le trafic humain
Le 14 décembre à 19h00 à l'Institut français, entrée libre

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
- **<< Edition Spéciale >>** : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

Ciné Institut français

« La fleur du mal »
Réalisé par Claude Chabrol (2003)
Avec Nathalie Baye, Benoît Magimel, Suzanne Flon, Mélanie Doutey, Bernard Le Coq…
Sujet : La culpabilité peut-elle se transmettre, comme certaines maladies, de génération en génération ? Quels effets une faute non expiée peut-elle avoir pour le coupable mais aussi pour ses descendants et sa famille ?



Samedi 17 décembre à 19h00.

TV5 MONDE

« Au revoir les enfants »
Réalisation : Louis Malle, 1987
Distribution : Gaspard Manesse, Raphaël Fejto, Francine Racette, Philippe Morier-Genoud, Stanislas Carré de Malberg, François Berléand…
Sujet : 1944. Julien, 12 ans, est pensionnaire dans un collège catholique. Il rencontre Jean Bonnet, l'un des trois nouveaux élèves introduits par le père Jean, directeur de l'établissement. Julien est intrigué par cet adolescent au comportement mystérieux. Fouillant dans son placard, il découvre que Jean est d'origine juive...



Mardi 13 décembre à 20h00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com



Thank you to all Carlsberg DJ HEROES fans for all your support. You guys'n'girls made this some of the coolest party events ever in Laos.
Also, a big congratulation to the Ultimate Carlsberg DJ HERO 2011: DJ Manoi
Carlsberg is proud to have presented you with some amazing DJ performances and numerous international DJ superstars.
The club DJ trend is on big time in Laos now. We have given away prizes of more than 80 million Kip to both DJs and Carlsberg fans,
yet this is just the beginning!

See you soon for Carlsberg DJ HEROES 2012
To stay updated on all our events, follow us on www.facebook.com/carlsberg.laos